

Kullanıcı için

Kullanma kılavuzu



Açık/Kapalı oda termostati

VRT 35

VRT 35f

TR

Yayımlayan/Üretici

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



İçindekiler

İçindekiler

		9	Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi.....	9	
1	Emniyet.....	3	10	Garanti ve müşteri hizmetleri	9
1.1	İşleme ilgili uyarı bilgileri	3	10.1	Garanti	9
1.2	Amacına uygun kullanım	3	10.2	Müşteri hizmetleri.....	9
1.3	Genel emniyet uyarıları.....	4			
2	Doküman ile ilgili uyarılar	5			
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması.....	5			
2.2	Dokümanların saklanması	5			
2.3	Kılavuzun geçerliliği	5			
2.4	Montaj bilgileri.....	5			
2.5	Tüketicinin seçimlik hakları	5			
2.6	Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda.....	6			
3	Ürünün tanımı	6			
3.1	Seri numarası	6			
3.2	Yapısı.....	6			
3.3	CE işareti	7			
4	İşletim.....	7			
4.1	Ana ekran tanımı	7			
4.2	Farklı fonksiyonların gösterge tanımı.....	7			
5	İşleyiş ve ayarlar	7			
5.1	Kaloriferin kullanılması.....	7			
5.2	Güncel istenilen sıcaklığın görüntülenmesi	7			
5.3	Ayar prensibi.....	7			
5.4	Fabrika ayarlarına dönme.....	7			
5.5	Donmaya karşı koruma.....	7			
6	Arıza giderme.....	8			
6.1	Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi.....	8			
7	Temizlik ve bakım	8			
7.1	Reglerin temizlenmesi	8			
7.2	Pillerin değiştirilmesi	8			
7.3	Ürünün bakımı	8			
8	Ürünün devre dışı bırakılması.....	9			
8.1	Geçici kapatma	9			
8.2	Ürünü nihai kapatma.....	9			

1 Emniyet

1.1 İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri İşlemlerle ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması

İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



Tehlike!

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



Uyarı!

Hafif yaralanma tehlikesi



Dikkat!

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu regler ile kazanlı bir ısıtma sistemi kumanda edilebilir.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen

kullanma kılavuzlarının dikkate alınması

- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1 Emniyet

1.3 Genel emniyet uyarıları

1.3.1 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- ▶ Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı notlarını.
- ▶ Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

1.3.2 Hatalı çalışma nedeniyle tehlike

- ▶ Regler etrafında oda havasının serbest dolaşabilmesine ve reglerin üstü mobilya, perde veya diğer nesnelere örtülmemesine dikkat edin.
- ▶ Reglerin monte edildiği odada tüm kalorifer vanalarının açık olmasına dikkat edin.
- ▶ Isıtma sistemini sadece teknik bakımdan sorunsuz bir durumda çalıştırın.
- ▶ Emniyeti olumsuz etkileyen arıza ve hasarların hemen giderilmesini sağlayın.

1.3.3 Cihazın kapatılması nedeniyle donma sonucu hasar

Isıtma sistemini kapatırsanız, ısıtma sisteminin bazı bölümleri

donma sonucunda hasar görebilir.

- ▶ Isı üreticisini elektrik şebekesinden ayırmayın.
- ▶ Isıtma sisteminin ana şalterini „1” konumunda bırakın.

1.3.4 Düşük oda sıcaklığı nedeniyle donma sonucu hasar

Münferit odalarda oda sıcaklığı düşük ayarlandığında ısıtma sisteminin bazı bölümleri donma nedeniyle hasar görebilir.

- ▶ Evde bulunmadığınız süre içinde donmaya karşı koruma önlemi olarak ısıtma sisteminizin işletimde kaldığından ve odaların yeterince ısıtıldığından emin olun.
- ▶ Donmaya karşı koruma fonksiyonunu dikkate alın.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün - Ürün numarası

	Türkiye
VRT 35	0020159365
VRT 35f	0020159368

2.4 Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Vaillant yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur. Ürünün tamir ve bakımı Vaillant teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Montaj" bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Teknik bilgiler" bölümünde verilmiştir.

2.5 Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - 1.2 Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumludur.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma hakkı tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin

3 Ürünün tanımı

Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir.

Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

2.6 Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

3 Ürünün tanımı

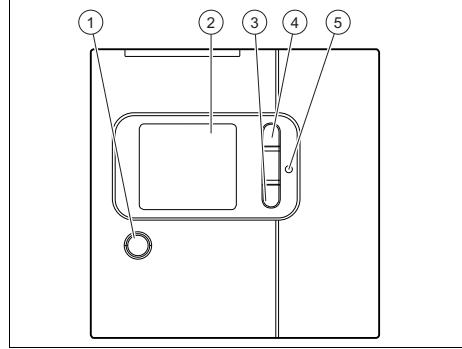
3.1 Seri numarası

Seri numarasının altıncı rakamından 16ncı rakamına kadar olan sayı ürün numarasını belirtir.

Seri numarası, oda termostatının arka tarafındaki bir levhanın üzerinde bulunmaktadır.

3.2 Yapısı

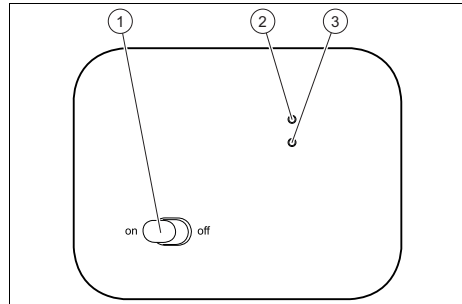
3.2.1 Kumanda paneline genel bakış Oda termostatı



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Donmaya karşı koruma ve arka plan aydınlatması düğmesi | 4 | Ayar düğmesi (bir değeri artırma veya seçim imkanları arasında gezinme) |
| 2 | Ekran | 5 | Parazit giderme tuşu |
| 3 | Ayar düğmesi (bir değeri azaltma veya seçim imkanları arasında gezinme) | | |

Kablosuz alıcı birim

Geçerlilik: Kablosuz oda termostatı



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | ON/OFF şalteri | 3 | Kırmızı LED yanar (kablosuz alıcı birim açık) |
| 2 | Yeşil LED yanıyor (kablosuz alıcı birim ve oda termostatı arasındaki ısıtma talebini aktarma) | | |

3.3 CE işareti

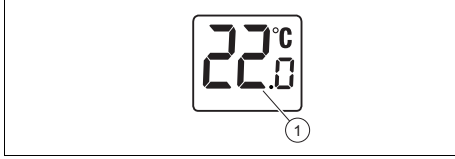


CE işareti, ürünlerin tip etiketi doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

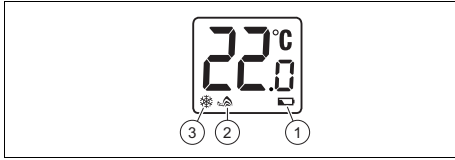
4 İşletim

4.1 Ana ekran tanımı



- 1 Oda sıcaklığının (5 ile 45 °C arası) veya istenilen sıcaklığın ayar modunda (5 ile 35 °C arası) gösterimi

4.2 Farklı fonksiyonların gösterge tanımı



- 1 Piller zayıf
2 Isıtma talebi kazana gönderildi
3 Donmaya karşı koruma etkinleştirildi

5 İşleyiş ve ayarlar

5.1 Kaloriferin kullanılması

Oda termostatı, ısıtma sistemini oda sıcaklığına ve istenilen sıcaklığa göre kontrol eder.

5.2 Güncel istenilen sıcaklığın görüntülenmesi

- ▶ İstenilen sıcaklığı görüntülemek için « +\- » düğmelerinden birine basın.
 - ◁ Güncel istenilen sıcaklık 3 saniye boyunca gösterilir.

5.3 Ayar prensibi

- ▶ Seçilen ayarı değiştirmek için « +\- » düğmelerine basın.
- ▶ Yeni ayar devralınana kadar 3 saniye bekleyin.
 - ◁ Sonraki ayar seçilir.

5.4 Fabrika ayarlarına dönme

- ▶ RESET düğmesine basın.
 - ◁ Bu işlemde oda termostatının tüm kişisel ayarları silinir.

5.5 Donmaya karşı koruma

Donmaya karşı koruma fonksiyonu, ısıtma sistemini ve daireyi donmalara karşı korur.

Donmaya karşı koruma sıcaklığı 5 °C olarak sabit ayarlanmıştır.

Isıtma programı devre dışı bırakılır.

- ▶ « ❄ » tuşuna 5 saniye boyunca basın.
 - ◁ ❄ sembolü ekranda yanıp söner.
 - ◁ Donmaya karşı koruma etkindir.
 - Donmaya karşı koruma için istenilen oda sıcaklığı: 5 °C
- ▶ « ❄ » tuşuna 5 saniye boyunca basın.
 - ◁ ❄ sembolü ekranda söner.
 - ◁ Donmaya karşı koruma devre dışı.

6 Arıza giderme

6 Arıza giderme

6.1 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

Koşullar: Oda sıcaklığı programlanan sıcaklığa ulaşmaz.

- ▶ Cihazın monte edildiği odadaki radyatörlerde termostatik vanaların tamamen açık olmasını kontrol edin.

Koşullar: Oda termostatu ekranı kapalı.

- ▶ Oda termostatu pillerinin pil bölmesine doğru yerleştirilmiş olmasını kontrol edin.
- ▶ Pillerin doğru kutuplamasını kontrol edin.
- ▶ Pillerin boş olmadığından emin olun.

Koşullar: Aktarım hatası

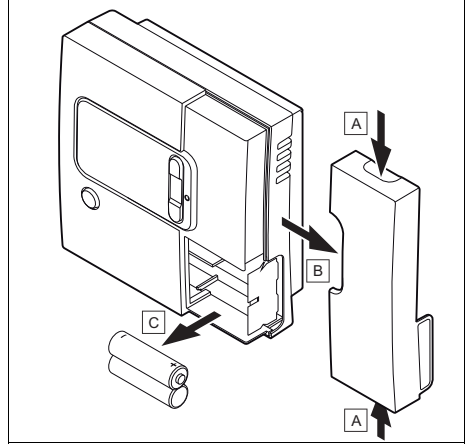
- ▶ Kazanın açık olduğundan emin olun.
- ▶ Oda termostatu pillerinin pil bölmesine doğru yerleştirilmiş olmasını kontrol edin.
- ▶ Pillerin doğru kutuplamasını kontrol edin.
- ▶ Pillerin boş olmadığından emin olun.

7 Temizlik ve bakım

7.1 Reglerin temizlenmesi

1. Regler gövdesini nemli bir bez ile temizleyin.
2. Kumanda elemanlarına ve ekrana hasar verebilecek aşındırıcı veya temizleme maddeleri kullanmayın.

7.2 Pillerin değiştirilmesi



1. Oda termostatının pil bölmesi kapağını açın.
2. Pilleri çıkarın.
3. Pilleri yeni AA LR6 tipi ALKALINE pillerle, kutuplamayı dikkate alarak değiştirin (artı ve eksi kutbu yönü).

7.3 Ürünün bakımı



Dikkat!

Uygun olmayan temizleme maddeleri nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

8 Ürünün devre dışı bırakılması

8.1 Geçici kapatma

Geçici kapatma ile piller korunabilir.

Oda termostati bu durumda kazana artık ısıtma talebi göndermez.

- ▶ « +\- » düğmelerine 3 saniye boyunca aynı anda basın.
 - ◁ Geçici kapatma etkin.
 - ◁ Ekran kapalı.
 - ◁ Tüm ısıtma fonksiyonları devre dışı.
- ▶ Yeniden devreye almak için bir tuşa basın.
 - ◁ Geçici kapatma devre dışı.
 - ◁ Cihaz programlamaya göre tekrar çalışmaya başlar.

8.2 Ürünü nihai kapatma

- ▶ Ürünün bir yetkili bayi tarafından kapatılmasını sağlayın.

9 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

- ▶ Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili bayiye bırakın.



Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

- ▶ Ürünü bu durumda ev çöpüne atmayın.
- ▶ Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.



Üründeki piller bu işaret ile işaretlenmişse, sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

- ▶ Pilleri bu durumda bir pil toplama merkezine verin.

10 Garanti ve müşteri hizmetleri

10.1 Garanti

Cihaz firmamızın garantisi kapsamındadır. Garanti süresi cihazın devreye alınması ile başlar ve iki yıldır. Cihazın garanti süresi içerisinde gerek malzeme, gerekse imalat hatalarından dolayı arızalanması sonucu, bakım ve onarım işçilik masrafı alınmaksızın bedelsiz olarak yapılacaktır. Cihazın montajı ve elektrik kablolarının döşenmesi, yerel elektrik standartlarına, cihazın montaj ve kullanma kılavuzuna uygun olarak, Vaillant yetkili satıcıları ve yetkili satıcılarımızın sertifikalı ustaları tarafından yapılmalıdır. Kablo uçlarının bağlantısı yalnız Vaillant Teknik Servisi tarafından yapılmalıdır. Cihazın yanlış montajından ve kullanma kılavuzuna uymama sonucu meydana gelen arızalar için firmamız mesuliyet kabul etmez. Bu nedenle cihazı mutlaka bir Vaillant yetkili satıcısına monte ettiriniz.

Bu tip cihazların, Gümrük ve Ticaret Bakanlığınca tespit edilen kullanım ömrü 5 yıldır.

Dikkat!

Kullanma kılavuzundaki talimatlara uyulmadığı takdirde, cihazlarımızda hava koşullarından ve özellikle DONMADAN OLUŞABİLECEK HASARLAR garanti kapsamında değildir.

10.2 Müşteri hizmetleri

Müşteri Hizmetleri: 444 2888

Internet: <http://www.vaillant.com.tr>



0020197171_01 ■ 01.08.2016

tedarikçi

Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 / Çengelköy, Üsküdar – İstanbul

Müşteri Hizmetleri 444 2888 ■ Tel. 02 16 558-8000

Fax 02 16 462-3424

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.